

# FESTIVAL LES ARTS DANS LE PARC

11<sup>e</sup> ÉDITION

GRATUIT



**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17  
SEPTEMBRE 2017**

PARC DES SPORTS MAURICE DAUGÉ - VENELLES





## LE MOT DU MAIRE

*Cher public,*

*Cette année et pour la première fois, le festival Les Arts dans le Parc et les Journées européennes du patrimoine s'associent pour fêter la rentrée culturelle.*

*La ville vous a concocté un programme entièrement gratuit : près de 25 spectacles, ateliers, animations ou visites raviront petits et grands. Alors réservez votre week-end des 16 et 17 septembre !*

Arnaud Mercier  
Maire de Venelles

Vice-président du Conseil de Territoire du Pays d'Aix  
Vice-président de commission à la Métropole Aix-Marseille-Provence

**FESTIVAL LES ARTS DANS LE PARC**  
**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017**  
**Parc des Sports Maurice Daugé à Venelles**  
**Gratuit**



Une petite faim, une grande soif ?  
Petite restauration sur place



Parkings gratuits

**Plus d'infos :**

Service culture et animation du territoire : 04 42 54 93 10

# PROGRAMME DU WEEK-END

## SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2017

### LES SPECTACLES

**14h30 - 15h** : MUSIQUE DE RUE - *La banda du dock*

**15h15 - 16h** : CIRQUE / ARTS DE LA RUE - *French touch made in Germany* par Immo

**16h20 - 17h15** : MAGIE - *Magie rapprochée* par Guillaume Vallée

**17h15 - 17h45** : MUSIQUE DE RUE - *La banda du dock*

**17h45 - 18h45** : CIRQUE / ARTS DE LA RUE - *Sol bémol*  
par D'irque & Fien

### LES ATELIERS / ANIMATIONS

#### De 14h30 à 18h30

MANÈGE - *Zébulon, le manège musical* par la Cie La rumeur

JEUX MYSTÉRIEUX - *L'étrange voyage du Senyor Tonet*

par Tombs Creatius

CABINE PHOTOGRAPHIQUE - *Clic-Omatic*

ATELIER JOURNÉES DU PATRIMOINE - *À la découverte des fossiles*

par le Muséum d'Histoire naturelle d'Aix-en-Provence

ATELIER DE FABRICATION - *Recycl'Art* par l'association RecyclAix

COIN MÉDIATHÈQUE - *Tricotonz'ensemble*

## DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017

### LES SPECTACLES

**15h - 15h55** : CIRQUE / ARTS DE LA RUE - *Monsieur Madame* par le Cirque Ilya

**16h15 - 16h55** : THÉÂTRE / HUMOUR - *Opera Guitta* par le Trio Trioche

**17h15 - 18h15** : CIRQUE / ARTS DE LA RUE - *Sol bémol*

par D'irque & Fien

### LES ATELIERS / ANIMATIONS

#### De 14h30 à 18h30

MANÈGE - *Zébulon, le manège musical* par la Cie La rumeur

JEUX MYSTÉRIEUX - *L'étrange voyage du Senyor Tonet*

par Tombs Creatius

CABINE PHOTOGRAPHIQUE - *Clic-Omatic*

ATELIER JOURNÉES DU PATRIMOINE - *À la découverte des insectes*

par l'Institut de la forêt de Gardanne

ATELIER DE FABRICATION - *Recycl'Art* par l'association RecyclAix

COIN MÉDIATHÈQUE - *Tricotonz'ensemble*



**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17  
SEPTEMBRE 2017**

## **SOL BÉMOL**

D'irqe & Fien 

CIRQUE / ARTS DE LA RUE



Samedi : 17h45 / Dimanche : 17h15



1h

*Prix du meilleur spectacle de cirque au festival TAC de Valladolid (Espagne)*

Après une tournée de plus de cinq ans dans le monde entier avec *Le Carrousel des moutons*, D'irqe & Fien reviennent avec leur toute nouvelle création : *Sol bémol*. Des grues, des poulies, des pianos qui s'empilent ou qui s'envolent... Comme pour tutoyer le ciel, les comédiens et techniciens impulsent la cadence pour un spectacle indéniablement onirique et drôle.

*Écriture, interprétation : Dirk Van Boxelaere, Fien Van Herwegen / Aide à la mise en scène : Leandre Ribera / Œil extérieur : Stéphane Filoque / Manipulateurs sur scène : Fill de Block, Dimitri Ceulemans / Inspiration musicale : Alain Reubens / Costumes : Julia Wenners Alarm, Carmen Van Nyvelseel*

**SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2017**

## **LA BANDA DU DOCK**



MUSIQUE DE RUE



14h30 et 17h15



30 min



Éclectisme, dynamisme et énergie dévorante sont les maître-mots de cette fanfare marseillaise composée de dix-huit musiciens. Goran Bregovic, AC/DC, Nirvana, Rammstein, Earth Wind and Fire, Prince et Kool and the Gang... avec la Banda du Dock, c'est un vent de folie qui va souffler sur l'édition 2017 des *Arts dans le Parc* !

*Distribution : Percussions : Claude Santelli, Julien Weickert / Basse : Philippe Marengo / Saxophone baryton : Nicolas Donnat / Saxophone ténor, chant : Jérôme Bisotto, Damien Arnaud / Saxophone alto : Sandrine Geib, Sophie Galanakis / Saxophone alto, chant : Florent Pouvreau / Saxophone soprano : Arnaud Farcy / Trombone : Romain Morello, Sébastien Pécot / Trompette, chant : Maéva Bersez / Trompette : Philippe Chaloin, Vincent Salesses, Mathieu Esterni / Flûte piccolo : Marie Cécile Gauthier*

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2017

## FRENCH TOUCH MADE IN GERMANY

Immo  

CIRQUE / ARTS DE LA RUE

 15h15

 45 min



*French touch made in Germany* réunit baguette et bretzel, Chopin et Beethoven, Peugeot et Volkswagen, pétanque et saucisse de Francfort... dans un mélange franco-allemand explosif, drôle et délirant !

Avec des numéros bien à lui, Immo joue avec les objets typiques, traditions, clichés et particularités de la France et de l'Allemagne. Il revêt toutes les casquettes et mêle avec habileté jeux de scène, performances de jonglerie et d'équilibre, espièglerie musicale et histoire loufoque.

*Production : Avril en Septembre*

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2017

## MAGIE RAPPROCHÉE

Guillaume Vallée 

MAGIE

 16h20

 55 min



*Prix de la Colombe d'Or en magie rapprochée, 2006*

Guillaume Vallée propose une rencontre magique originale, teintée d'humour et de poésie. Avec malice, il manipule tour à tour nos pensées ou nos objets familiers pour bouleverser notre sens du réel. Magnétisme, télépathie et lévitations seront au rendez-vous !

*Interprétation : Guillaume Vallée  
Musique : Léa Lachat*



**DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017**

## **MONSIEUR MADAME**

Cie Cirque Ilya 

CIRQUE / ARTS DE LA RUE

 15h

 55 min

Monsieur et Madame font des rêves, des rêves de cirque. Alors oui, ils débutent dans le spectacle. Oui, ils présentent des numéros aussi stupides qu'inattendus, mais leur bonne humeur, leur générosité, leur simplicité sont sans faille. Monsieur et Madame sont deux étoiles filantes qui brillent de maladresse, mais ils sont aussi vifs et ingénus.

*Interprétation : Karen Bourre, Laurent Volken*

**DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017**

## **OPERA GUITTA**

Trio trioche 

THÉÂTRE MUSICAL / HUMOUR

 16h15

 40 min



Oyez, oyez braves gens ! Entre art lyrique et facétie, trois musiciens errants décident de mettre en scène une curieuse vente d'esclaves... Un seul défi, vous faire partager leur passion pour l'opéra. Outils de jonglage, cœurs en éponge, chaussures de claquettes, tous les moyens sont bons !

Donizetti, Mozart, Rossini, Verdi : ce trio désopilant rivalise d'ingéniosité pour vous offrir un hommage passionné et délirant aux plus grands airs d'opéras.

*Écriture, mise en scène : Antonio Vergamini*

*Interprétation : Nicanor Cancellieri, Irene Geninatti Chiolero, Franca Pampaloni*

*Production : Trio trioche, association Longuel*

# LES ATELIERS / ANIMATIONS

**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017  
DE 14H30 À 18H30**



## **L'ÉTRANGE VOYAGE DU SENYOR TONET**

Tombs Creativus 🇪🇸

JEUX MYSTÉRIEUX

Chaque jeu dans une boîte, dans chaque boîte une histoire et dans chaque histoire un personnage : une créature à découvrir grâce à la robotique. Vous allez être transportés par les sons, lumières et mouvements du Senyor Tonet !

## **ZÉBULON, LE MANÈGE MUSICAL**

Cie la rumeur 🇫🇷

MANÈGE

AIX  
MARSEILLE  
PROVENCE  
— ♀ ♂ ~



Montgolfière, vaisseau spatial, oiseau, brouette, vigie de pirate et moto-volante, montez à bord du manège musical, choisissez votre engin et le costume associé pour incarner le personnage de votre choix et laissez-vous porter par Zébulon !



## CLIC-OMATIC



CABINE PHOTOGRAPHIQUE

Apportant une touche « vintage », cette photocabine vous permettra de laisser libre cours à votre imagination et d'emporter avec vous un souvenir de votre venue aux *Arts dans le Parc* !

À l'occasion des Journées du patrimoine et en parallèle de cette installation, le public est également invité à venir épingler des photos de famille (voir facteur du patrimoine p.11)

## RECYCL'ART

Association RecyclAix 

ATELIER DE FABRICATION



Photo : banque d'images Pixabay

Venez créer votre œuvre d'art à partir d'objets de récupération. Avec cet atelier, donnez une seconde vie artistique aux déchets avec une fabrication de sculptures, marionnettes ou instruments de musique en tout genre.





## TRICOTONZ'ENSEMBLE



COIN MÉDIATHÈQUE

Vous aimez tricoter ou crocheter ? Vous avez envie de participer à un projet solidaire tout en partageant un moment de convivialité et de détente ? Alors pour cette 11<sup>e</sup> édition des *Arts dans le Parc*, *Tricotonz'ensemble* !

## À LA DÉCOUVERTE DES FOSSILES ET DES INSECTES



ATELIERS  
JOURNÉES DU PATRIMOINE



Cette année et pour la première fois, *Les Arts dans le Parc* s'associent aux Journées européennes du patrimoine. Patrimoine naturel et culturel : un circuit ludique pour découvrir différentes facettes du patrimoine.



**Au programme :**

**Samedi 16 septembre 2017** : apprenez à décrypter le message des fossiles avec le Muséum d'Histoire naturelle d'Aix-en-Provence.

**Dimanche 17 septembre 2017** : imaginez une collection d'insectes tout droit sortis de votre imagination avec l'Institut de la forêt de Gardanne.

# LES JOURNÉES DU PATRIMOINE



Partout en France, près de 17 000 monuments ouvrent leurs portes et proposent plus de 25 000 animations pour la 34<sup>e</sup> édition des Journées européennes du patrimoine.

Visites, ateliers, rallye photo, à Venelles, il y en aura pour tous les goûts !

## **LES JOURNÉES DU PATRIMOINE**

**SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2017**

**À VENELLES**

**GRATUIT**

**Plus d'infos :**

Service culture et animation du territoire : 04 42 123 223

# PROGRAMME DU WEEK-END

## Samedi 16 septembre 2017

### ○ VENELLES LE HAUT

De 9h à 12h : ATELIERS MÉTIERS D'ART

12h - 12h30 : CIRQUE - *Hêtre* - par la Cie Libertivore (en partenariat avec le Centre International des Arts du Mouvement)

### ○ PARC DES SPORTS MAURICE DAUGÉ

dans le cadre du festival Les Arts dans le Parc

De 15h à 18h :

ATELIER DÉCOUVERTE

PATRIMOINE FAMILIAL

### ○ ATELIERS ET JARDINS PRIVÉS

De 15h à 18h : Portes ouvertes d'ateliers d'artistes et jardins

## Dimanche 17 septembre 2017

### ○ AU GRÉ DES RUES

De 9h à 11h30 : Rallye photo patrimoine

12h15 : Résultats du rallye photo patrimoine suivi d'un apéritif (Salle des Fêtes)

### ○ ATELIER PRIVÉ

De 14h30 à 17h30 : Portes ouvertes d'ateliers d'artistes

### ○ PARC DES SPORTS MAURICE DAUGÉ

dans le cadre du festival Les Arts dans le Parc

De 15h à 18h :

ATELIER DÉCOUVERTE

PATRIMOINE FAMILIAL



# ATELIERS MÉTIERS D'ART

## Samedi 16 septembre 2017, de 9h à 12h

### VENELLES LE HAUT

Inscription préalable auprès du service culture et animation du territoire au 04 42 123 223

#### FABRICATION DE POTERIE NÉOLITHIQUE

Christine Michel - À partir de 6 ans

C'est au néolithique que la céramique apparaît. Cette période correspond à la sédentarisation des hommes, impliquant une modification de leur mode de vie et des objets de leur quotidien.

Avec cet atelier, venez créer votre objet d'argile comme à la préhistoire !



#### RÉALISATION D'UN BAS-RELIEF EN PIERRE TENDRE DU LUBERON

Marie-Line Fouassier - À partir de 8 ans

Partez à la découverte de la sculpture sur pierre avec Marie-Line Fouassier !

Venez tailler un motif d'ornementation médiéval dans la pierre tendre du Luberon.

À l'issue de l'atelier, chaque enfant repartira avec sa pierre sculptée.



#### ATELIER TEINTURE VÉGÉTALE

Association Couleur Garance - À partir de 6 ans

L'association Couleur Garance vous propose une initiation à la teinture végétale sur tissu. À base d'éléments naturels glanés dans la nature, venez partager une expérience amusante et décorative !



**Samedi 16 septembre 2017, 12h**

**VENELLES LE HAUT**



**HÊTRE**

**CIXM** Cie Libertivore

*dans le cadre de*

*Patrimoine en Mouvement en partenariat avec le  
Centre International des Arts en Mouvement (CIAM).*

Un corps-à-corps harmonieux et hypnotique entre un agrès naturel hors du commun et une jeune femme en pleine métamorphose. Libéré du superflu du monde moderne, son corps parle avec fluidité et émotion à cet arbre, frère de solitude. Un solo de trapèze poétique et ressourçant.

*Écriture, mise en scène : Fanny Soriano  
Interprétation : Kamma Rosenbeck ou Nina  
Harper  
Musique : Thomas Barrière*

*Costume : Sandrine Rozier  
Production : Cie Libertivore  
Coproduction : Archaos Pôle National des arts  
du Cirque Méditerranée de Marseille*

Accueils en résidence : Archaos Pôle National des arts du Cirque Méditerranée de Marseille, Gardens Cité des arts de la rue de Marseille, L'espace périphérique du Parc de la Villette de Paris, l'Académie Fratellini de Paris.

Soutiens : Le Merlan Scène Nationale de Marseille, ville d'Aubagne, Conseil Régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur

**Samedi 16 et dimanche 17 septembre 2017,  
de 14h30 à 18h30**

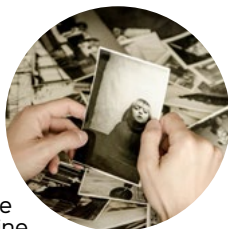
**LE FACTEUR DU PATRIMOINE**

*Dans le cadre du festival Les Arts dans le Parc*

**PARC DES SPORTS MAURICE DAUGÉ**

**Créez une œuvre collective en famille !**

Qui dit patrimoine, dit également patrimoine familial. Dans le cadre des Journées du patrimoine, vous êtes invités à raconter une anecdote ou partager un souvenir de famille, en toute simplicité ! Pour ce faire, des cartes postales seront à votre disposition sur le stand du *facteur du patrimoine*. Vous pourrez ainsi écrire votre message et le déposer dans une boîte aux lettres prévue pour l'occasion.



# PORTES OUVERTES D'ATELIERS D'ARTISTES ET DE JARDINS

**Samedi 16 septembre 2017, de 15h à 18h**

Inscription préalable auprès du service culture et animation du territoire au 04 42 123 223



## MOSAÏQUE

*Atelier Mozaïstik* - Catherine Porcher

L'atelier Mozaïstik ouvre ses portes pour des démonstrations de gestes ancestraux d'un métier né au IV<sup>e</sup> siècle avant JC. Taille du marbre et pierres naturelles, découpe du verre...À travers cette visite, vous êtes invités à découvrir un métier passionnant.

## TEXTILE

*Atelier Araline* - Claudine Ara

L'atelier Araline crée des modèles de textiles uniques et entièrement sur mesure. Le temps d'une journée, Claudine Ara vous accueille dans son atelier à la rencontre de son travail et de ses œuvres, et notamment de la technique de teinture naturelle sur lin.



## RELIURE D'ART

*Atelier Enard Reliure* - Emmanuelle Enard

Comment est fait un livre ? Comment fait-on une reliure ?  
À l'occasion des Journées du patrimoine, Emmanuelle Enard vous donne rendez-vous dans son atelier pour découvrir les coulisses d'un savoir-faire d'exception.

## JARDINS

### *Jardins de Saint-Hippolyte*



Le domaine de Saint-Hippolyte est un des plus anciens domaines de Venelles. Situé à l'intersection des sources de la Touloubre et d'une voie romaine d'Aix à Marseille, laissez-vous porter par l'atmosphère poétique de ce jardin où l'ombre et la lumière se répondent.

## **Dimanche 17 septembre 2017, de 14h30 à 17h30**

Inscription préalable auprès du service culture et animation du territoire au 04 42 123 223

## **RESTAURATION D'ART**

### *Atelier Montefusco* - Paola Barouk

Diplômée de l'école de restauration de Florence, Paola Barouk est spécialisée dans la restauration de tableaux et d'objets anciens. Amateurs d'art, vous êtes invités à entrer dans l'atelier Montefusco !

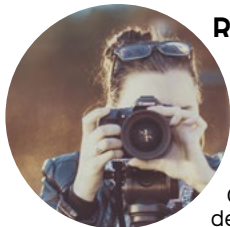


## **Dimanche 17 septembre 2017, de 9h à 11h30**

Inscription préalable auprès du service culture et animation du territoire au 04 42 123 223

*Rendez-vous devant l'office de tourisme, place des Logis à 9h*

## **RALLYE PHOTO PATRIMOINE**



Adeptes de balades, de photos et de sites patrimoniaux, ce rallye est fait pour vous ! Munis d'un appareil photo, les participants sont invités à sillonner les rues à la recherche de trésors venellois à immortaliser.

Chaque équipe se verra attribuer un quartier de Venelles et devra ensuite sélectionner parmi sa production photographique entre 5 et 10 clichés. Personnes, constructions, espaces naturels, animaux ou objets matériels, tout est permis !



LE MINISTÈRE DE LA CULTURE  
VOUS INVITE AUX

JOURNÉES EUROPÉENNES  
DU PATRIMOINE

16 + 17  
SEPTEMBRE  
2017

# PAT · RI MOINE

JEUNESSE  
ET PATRIMOINE

À VENELLES

ATELIERS

VISITES

RALLYE  
PHOTO

Plus d'infos : [venelles.fr](http://venelles.fr)

Service culture et animation du territoire : 04 42 123 223